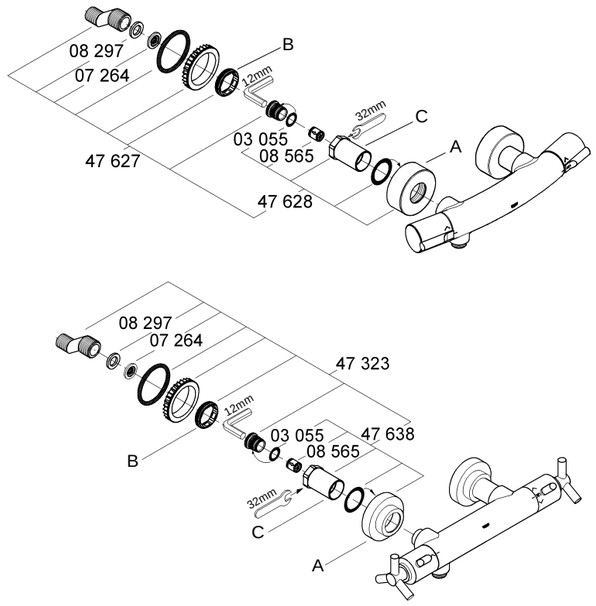
GROHE

WATER TECHNOLOGY



D

1. Rosette (A) abschrauben.
2. Schraubring (B) um 30° drehen. Schraubring (B) von der Schlüsselfläche auf den Stutzen des Wandanschlußstutzen (C) schieben.
3. Wandanschlußstutzen (C) mit Maulschlüssel 32mm vom S-Anschluß abschrauben.
4. Notwendige Teile austauschen.

   Montage in umgekehrter Reihenfolge.

   Wandanschlußstutzen (C) nicht zu fest anziehen, um Deformierungen zu vermeiden.

GB

1. Unscrew escutcheon (A).
2. Turn ring nut (B) by 30°. Press ring nut (B) from the flat on the union of the wall connection (C).
3 Unscrew wall connection (C) from S-union using a 32mm open-ended spanner.
4. Replace parts if necessary.

   Assemble in reverse order.

   Do not tighten wall connection (C) excessively, in order to avoid deformation.

F

1. Dévisser la rosace (A).
2. Tourner l'anneau fileté (B) de 30°. Glisser l'anneau fileté (B) de la surface de la clé de l'écrou prisonnier (C).
3. Dévisser l'écrou prisonnier (C) du raccord excentré en utilisant une clé plate de 32mm.
4. Remplacer les pièces nécessaires.

   Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

   Ne pas serrer le raccord excentré (C) à bloc pour éviter des déformations.

E

1. Desenroscar el rosetón (A).
2. Girar 30° el anillo roscado (B). Desplazar el anillo roscado (B) por las caras planas de la pieza hacia la batería, a través de la conexión (C).
3. Desenroscar la pieza de conexión para pared (C) del racor en S con ayuda de una llave de boca de 32mm.
4. Cambiar las piezas necesarias.

   El montaje se efectúa en el orden inverso.

   No apretar con demasiada fuerza la pieza de conexión para pared (C), con el fin de evitar deformaciones.

I

1. Svitare la rosetta (A).
2. Ruotare l'anello filettato (B) di 30°. Spostare l'anello filettato (B) dal dado di raccordo alla parete (C).
3. Svitare il dado di raccordo alla parete (C) con una chiave fissa da 32mm dal raccordo a S.
4. Sostituire i pezzi necessari.

   Eseguire il montaggio in ordine inverso.

   Non serrare a fondo il dado di raccordo alla parete (C), per evitarne eventuali deformazioni.

NL

1. Schroef de rozet (A) los.
2. Draai de schroefring (B) 30°. Schuif de schroefring (B) van het sleutelvlak op de verbindingspijp voor de wand (C).
3. Schroef de verbindingspijp voor de wand (C) met een steeksleutel van 32mm van S-aansluiting los.
4. Vervang de noodzakelijke onderdelen.

   De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

   Haal de verbindingspijp voor de wand (C) niet te vast aan om vervormingen hieraan te voorkomen.

S

1. Skruva loss täckbrickan (A).
2. Vrid skruvringen (B) 30°. Skjut skruvringen (B) på vägganslutningsstoset (C) från nyckelytan.
3. Skruva loss vägganslutningsstoset (C) från S-anslutningen med en öppen nyckel 32 mm.
4. Byt ut nödvändiga delar.

   Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

   Dra inte åt vägganslutningsstoset (C) för hårt, för att undvika deformation.

DK

1. Skru rosetten (A) af.
2. Drej skrueringen (B) ca. 30°. Skub skrueringen (B) fra nøglefladen og over på vægtilslutningens studs (C).
3. Skru vægtilslutningens studs (C) af S-tilslutningen med en gaffelnøgle (32mm).
4. Udskift de dele der er nødvendige.

   Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

   Skru ikke for hårdt på vægtilslutningens studs (C), for at undgå deformeringer.

N

1. Skru av rosetten (A).
2. Drei ringen (B) 30°. Skyv ringen (B) fra nøkkelflaten på stussen til veggtilkoblingen (C).
3. Skru veggtilkoblingsstussen (C) fra S-koblingen med en 32mm fastnøkkel.
4. Skift ut nødvendige deler.

   Monter i motsatt rekkefølge.

   Ikke stram veggtilkoblingsstussen (C) for mye - unngå deformering.

FIN

1. Ruuvaa peitelaatta (A) irti.
2. Kierrä ruuvirengasta (B) 30° verran. Työnnä ruuvirengas (B) avainpinnalta seinäliitäntäistukan (C) päälle.
3. Ruuvaa seinäliitäntäistukka (C) 32mm kiintoavaimella irti epäkeskoliitännästä.
4. Vaihda tarvittavat osat uusiin.

   Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

   Älä kiristä seinäliitäntäistukkaa (C) liian tiukkaan, jotta se ei pääse vääntymään.

PL

1. Odkręcić rozetę (A).
2. Obrócić o 30° pierścień gwintowany (B). Pierścień gwintowany (B) przesunąć z nakrętki króćca przyłącza ściennego (C).
3. Za pomocą klucza płaskiego 32mm odkręcić króciec przyłącza ściennego (C) z przyłącza mimośrodowego.
4. Wymienić odpowiednie części.

   Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.

   Aby uniknąć zdeformowania króćca przyłącza ściennego (C), nie dokręcać go za mocno.

UAE

١- قم بفك الوردية (A).

٢- أدر الحلقة اللولبية (B) بمقدار 30 °. إدفع الحلقة اللولبية (B) من سطح الصامولة على قطعة التوصيل الخاصة بقطعة توصيل الجدار (C).

٣- قم بفك قطعة توصيل الجدار (C) من طرف التوصيل S بإستخدام مفتاح ربط مفتوح الطرف 32 مم.

٤- قم بإستبدال القطع عند اللزوم.

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

لا تشد قطعة توصيل الجدار (C) بقوة تفادياً لحدوث التشوهات والتغيرات.

GR

1. Ξεβιδώστε τη ροζέτα (A).
2. Περιστρέψτε το βιδωτό δακτύλιο (B) κατά 30°. Σπρώξτε το βιδωτό δακτύλιο (B) από την επιφάνεια του κλειδιού προς το στόμιο της βάσης στερέωσης (C).
3. Ξεβιδώστε το στόμιο της βάσης σύνδεσης (C) με κλειδί 32mm από το σύνδεσμο S.
4. Αντικαταστήστε τα απαραίτητα τεμάχια.

   Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

   Μη σφίγγετε υπερβολικά, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν παραμορφώσεις της βάσης στερέωσης (C).

CZ

1. Růžici (A) odšroubovat.
2. Kroužek se závitem (B) otočit o 30°. Kroužek se závitem (B) přesunout ze šestihranu na připojovací hrdlo na stěnu (C).
3. Připojovací hrdlo na stěnu (C) odšroubovat od S-přípojky plochým klíčem 32mm.
4. Potřebné díly vyměnit.

   Montáž se provádí v obráceném pořadí.

   Aby nedošlo k deformaci připojovacího hrdla na stěnu (C), nesmí se při dotahování použít nadměrnou sílu.

H

1. A rozettát (A) csavarozzák le.
2. A csavargyűrűt (B) 30°-al forgassák el. A csavargyűrűt (B) a kulcsfelületről a fali csatlakozta -tók csonkjaira (C) tolják fel.
3. A fali csatlakoztató csonkokat (C) 32mm-es villás kulccsal csavarozzák le az S-csatlakozta -tóról.
4. A szükséges alkatrészeket cseréljék ki.

   Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

   Ne húzzák meg túl szorosan a fali csatlakoztatókat (C), hogy elkerülhessék ezek deformációját.

P

1. Desenroscar o espelho (A).
2. Rodar o anel roscado (B) 30°. Deslocar o anel roscado (B) da superfície de chave para o bocal do bocal de ligação à parede (C).
3. Desapertar o bocal de ligação à parede (C) com chave de bocas de 32mm da ligação S.
4. Substituir as peças necessárias.

   A montagem é feita pela ordem inversa.

   Não apertar demasiado o bocal de ligação à parede (C), de forma a evitar deformações.

TR

1. Rozeti (A) sökün.
2. Pasolu bileziği (B) 30° çevirin. Pasolu bileziği (B) anahtar alanından duvar bağlantı desteğinin (C) desteğine itin.
3. Duvar bağlantı desteklerini (C) 32mm'lik açık ağızlı anahtar ile S bağlantısından sökün.
4. Gerekli parçaları değiştirin.

   Montaj ters sıralamayla yapılır.

   Duvar bağlantı desteklerini (C), deformasyona neden olmamamk, için fazla sıkmayın.

RUS

1. Отвинтить розетку (A).
2. Повернуть резьбовое кольцо (B) на 30°. Переместить резьбовое кольцо (B) с поверхности гайки на соединительный патрубок (C) в стене.
3. Отвинтить соединительный патрубок (C) в стене от S-образного эксцентрика гаечным ключом на 32мм.
4. Заменить необходимые детали.

   Монтаж производится в обратной последовательности.

   Не затягивать до отказа, чтобы избежать деформирования соединительного патрубка (C) в стене.

SK

1. Rozetu (A) odskrutkovat'.
2. Krúžok so závitom (B) otočit' o 30°. Krúžok so závitom (B) presunúť z plochy šesťhranu na pripojovacie hrdlo na stenu (C).
3. Pripojovacie hrdlo na stenu (C) odskrutkovat' od S-prípojky plochým kľúčom 32mm.
4. Potrebné diely vymenit'.

   Montáž nasleduje v opačnom poradí.

   Aby nedošlo k deformácii pripojovacieho hrdla na stenu (C), nesmie sa dot'ahovat' nadmernou silou.

SLO

1. Odstranite (A) rozeto.
2. Vijak (B) zavrtite za 30°. Vijak (B) na nastavku porinite v stenski priključek (C).
3. Stenski priključek (C) z zevastim ključem 32mm od S-priključka odvijte.
4. Nujne dele zamenjajte.

   Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

   Stenskega priključka (C) ne privijte preveč trdno, zato da se izognete morebitnim napakam.

HR

1. Rozetu (A) odvrnuti.
2. Vijčani prsten (B) okrenuti za 30°. Vijčani prsten (B) navući sa površine ključa na nastavak zidnog priključka (C).
3. Nastavak zidnog priključka (C) odvrnuti od S-priključka sa čeljusnim ključem, 32mm.
4. Potrebne dijelove izmjeniti.

   Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

   Nastavci zidnog priključka (C) ne smiju se prečvrsto pritegnuti, tako da se izbjegne deformiranje.

BG

1. Отвинтете розетката (A).
2. Завъртете винтовия пръстен (B) на 30°. Избутайте винтовия пръстен (B) от крайната към вътрешната част на наставката (C).
3. Отвинтете съединителната наставка (C) с гаечен ключ 32мм от S-връзките.
4. Подменете необходимите части.

   Сглобяването се извършва в обратна последователност.

   Не затягайте много силно съединителните наставки (C) за да се предотврати деформиране на наставките.

EST

1. Kruvige ära rosett (A).
2. Pöörake keermesrõngast (B) 30° võrra. Lükake keermesrõngas (B) võtmepinnalt seinaühenduse (C) otsa.
3. Keerake 32mm mutrivõtme abil seinaühendus (C) liidese küljest lahti.
4. Vahetage välja vajalikud osad.

   Pange segisti kokku tagasi, tehes eelpool nimetatud toimingud vastupidises järjekorras.

   Seinaühenduse (C) deformeerumise vältimiseks ärge keerake seda liiga kõvasti kinni.

LV

1. Noskrūvēt rozeti (A).
2. Vītņoto gredzenu (B) pagriezt par 30°. Vītņoto gredzenu (B) bīdīt no uzgriežņa virsmas uz sienas savienotājīscaurules (C) uzgaļa.
3. Sienas savienotājīscauruli (C) noskrūvēt no S veida piesliēguma ar 32mm uzgriežņu atslēgu.
4. Nomainīt nepieciešamās daļas.

   Montāžu veikt apgrieztā secībā.

   Lai novērstu deformāciju, sienas savienotājīscauruli (C) nepievilkt pārāk stingri.

LT

1. Atsukite dangtelį (A).
2. Srieginį žiedą (B) pasukite 30° kampu. Srieginį žiedą (B) perstatykite nuo rakto įstatymo paviršiaus ant jungiamojo tarpvamzdžio (C) užmovos.
3. Nuo S formos ekscentriko veržliarakčiu (32mm) atsukite jungiamąjį tarpvamzdį (C).
4. Pakeiskite būtinas dalis.

   Montuokite atvirkščia tvarka.

   Per tvirtai nepriveržkite jungiamojo tarpvamzdžio (C), nes jis gali deformuotis.